

OBSAH

ÚVOD (<i>Kirsten Thistedová, zkrácený text s doplňujícími poznámkami</i>)	7
<i>Zdeňka Lyčky k českému překladu</i>	7
Grónský národní umělec	9
Osada Hūrka	10
Kolonie Godthaab	13
Velký ilustrátorský projekt 1858–1860	14
„Zakázané“ obrázky	16
Chybějící Áronův portrét	17
Píšící vypravěč	19
Grónský způsob vyprávění	20
Příběhy a společnost	22
Inuité a křesťané	24
Áronův realismus	26
Inuité a Seveřané	27
Áronovy ilustrace	30
Ostatní vypravěči	33
PRVNÍ ILUSTRACE: „PROSLULÍ VRAZI“	33
Parpaaq (<i>Ch. Heinrich</i>)	35
Millisaaq (<i>Ch. Heinrich</i>)	38
Inuttujusoq (<i>Kristián</i>)	40
POVĚSTI O SEVEŘANECH	45
Pověst o Uunngortoqovi (<i>Saamik</i>)	47
O prvním střetu Grónanů se Seveřany v dávných časech (<i>Áron</i>)	56
Malý sirotek Kunuk (<i>Áron</i>)	65
VELKÝ ILUSTRÁTORSKÝ PROJEKT 1858–1860	83
Avarunnguak (<i>Kristián</i>)	85
Silák ze Srdcovité hory v Kalném fjordu (<i>Kristián</i>)	95
Aappilattoq (<i>Kristián</i>)	99
Imaneq (<i>Kristián</i>)	103

Jací byli lidé za starých časů (<i>Kristián</i>)	108
Killineraarsuk (<i>Kristián</i>)	112
Muž z Jeskyně (<i>Kristián</i>)	118
Akamalik (<i>Albrecht Beck</i>)	121
Allunnguaq (<i>Albrecht Beck</i>)	129
Nakasunnaq (<i>Albrecht Beck</i>)	132
Starý mládenec (<i>Albrecht Beck</i>)	134
Bratranec a sestřenice (<i>Petr Justus</i>)	136
O lidech z člunu pro ženy, kteří chtěli přezimovat ve fjordu (<i>Petr Justus</i>)	140
Ipiutaarsuk a Naparutaq (<i>Enos Boasen</i>)	142
Poslední vrazi v Libíně (<i>Jeremjáš</i>)	147
O Igimarasussukovi, který jedl své ženy (<i>Daniel Møller</i>)	149
Sestra tři bratrů (<i>Daniel Møller</i>)	152
Aleqateq (<i>Daniel Møller</i>)	154
Ipisannguaq (<i>Ámos</i>)	159
Isigaalaarsuk (<i>Ámos</i>)	162
O muži z Hornaté osady a muži z osady Menší ostrov (<i>Ámos</i>)	165
Aataaliaarsuk (<i>Petr Motzfeldt</i>)	168
Kivioq (<i>Petr Motzfeldt</i>)	170

SBÍRKA PEDERA KRAGHA	175
Usunngusaq (<i>Vittus Steenholdt</i>)	177
„Trpasličí troll“ Petr Ranthol (<i>anonym</i>)	180
Uikkiaq (<i>anonym</i>)	183
Bratranci (<i>anonym</i>)	185

VLASTNÍ PŘÍBĚHY 1859–1867	187
Kaassassuk	189
Nejlepší přátelé	203
O bratrech, kteří navštívili svoji starší sestru	208
Kumallaasi a Asalooq	212
Naajarsuaq a Kuukajak	221
Taatsiarsuaq	229
Stařečkův syn	230

Historka o zlodějích	233
Příběh, z něhož vznikla historka o Ariassuaqovi	236
Qajuuttag	239
Orunilik	244
Příběh o muži, kterého překvapila bouře	249
Erluaraleeq	251
Nikkooq	253
Qingakkaa	259
Qivaaqiarsuk	262
Příběh o jednom manželském páru	280
Příběh o chlapcích, kteří dostali svrab	283
Příběh o slepci, který prohlédl	286
Isigaarseraaq	290
Příběh o osamělých ženách	297
Příběh o mnoha bratrech	300
Otec a syn	304
Arnarpaajooq	308
O muži, který uměl šplhat po skalách	311
Příběh o sokolovi	314
Ukutserpak	317
Paulina	318
Qallikkaarsuk	325
LUDVÍKOVY PŘÍBĚHY	331
O starém mládenci, z něhož se stal zdatný lovec	333
Tartitsinnaaq	339
Tungujorlersaat	343
MISTRNÝ VYPRAVĚČ HINTRIK	
Příběhy zapsané H. Rinkem na základě	
Hinrikova ústního podání	347
O Singajukovi, který přišel z jihu	349
Ulaajuk z jihu	363
O lidech ze ztroskotané lodi	366
Unneq, poslední šaman v Úžině	367

Velký Martin	372
O přátelích (<i>Zikmund</i>)	377
POSLEDNÍ PŘÍBĚHY: ÁRON – HINTRIK 1868	381
Příběh o lidech z Papuchalčího hnízdiště	383
Příběh o starém mládenci, který byl pouze <i>qilaamasoqem</i>	389
Muž z Lizu	397
Jak pastorkovi rozčtvrtili macechu	400
Hltoun Allarneq	409
Vysvětlivky	413
Grónská vlastní jména v českém překladu	423
Místní názvy v grónském originále a českém překladu	428
Abecední grónsko-český seznam toponym	429
Abecední česko-grónský seznam toponym	438